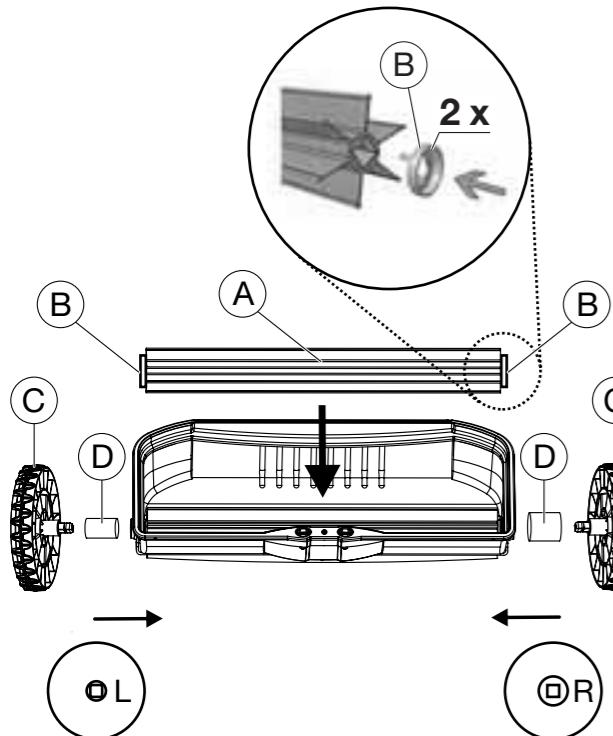


**Comfort 500** Art. 433

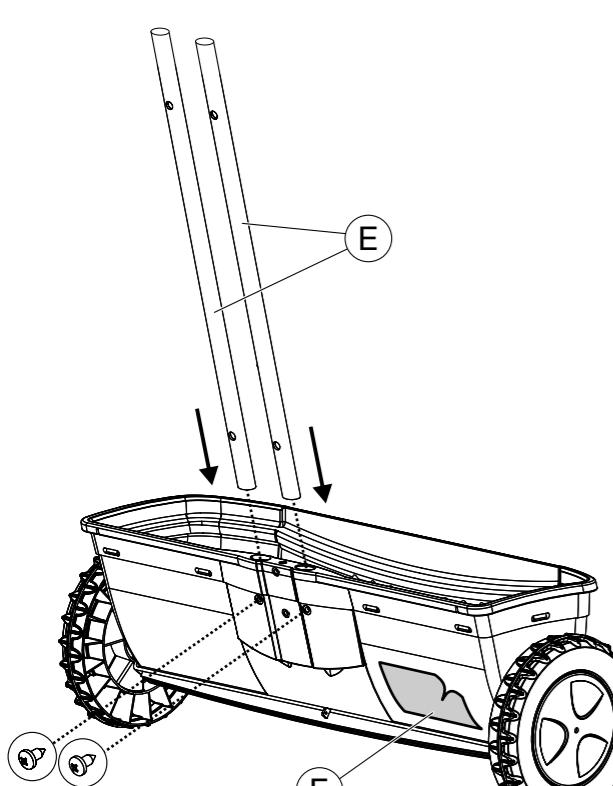
**Comfort 800** Art. 435

D	<b>Montageanleitung</b> Streuwagen	SK	<b>Návod na montáž</b> Posypový vozík
GB	<b>Assembly Instructions</b> Spreader	GR	<b>Οδηγίες συναρμολόγησης</b> Καρότσι σποράς/κατανομής
F	<b>Instructions de montage</b> Epandeur	RUS	<b>Инструкция по монтажу</b> Разбрасыватель-сейлка
NL	<b>Montage-instructie</b> Strooiwagen	SLO	<b>Navodilo za montažo</b> Trosilnik
S	<b>Monteringsanvisning</b> Universalspridare	HR	<b>Uputa za montažu</b> Kolica za posipavanje
DK	<b>Monteringsvejledning</b> Universalspreder	SRB / BIH	<b>Upustvo za montažu</b> Kolica za posipanje
FI	<b>Asennusohje</b> Levitin	UA	<b>Інструкції з монтажу</b> Розкидач-сіялка
N	<b>Monteringsanvisning</b> Universalspreder	RO	<b>Instrucțiuni de utilizare</b> Dispozitiv de împărtășiere
I	<b>Istruzioni di montaggio</b> Spandiconcime	TR	<b>Montaj kılavuzu</b> Gübre Serici
E	<b>Instrucciones de montaje</b> Carro esparcidor	BG	<b>Инструкция за монтаж</b> Сеялка
P	<b>Instruções de montagem</b> Carro semeador	AL	<b>Instruktim montimi</b> Makineri shpërndarëse
PL	<b>Instrukcja montażu</b> Siewnik uniwersalny	EST	<b>Paigaldusjuhend</b> Külvik
H	<b>Szerelési útmutató</b> Szórókoci	LT	<b>Montavimo instrukcija</b> Barstytuvas
CZ	<b>Návod k montáži</b> Sypací vozík	LV	<b>Montāžas instrukcija</b> Kliedētājs

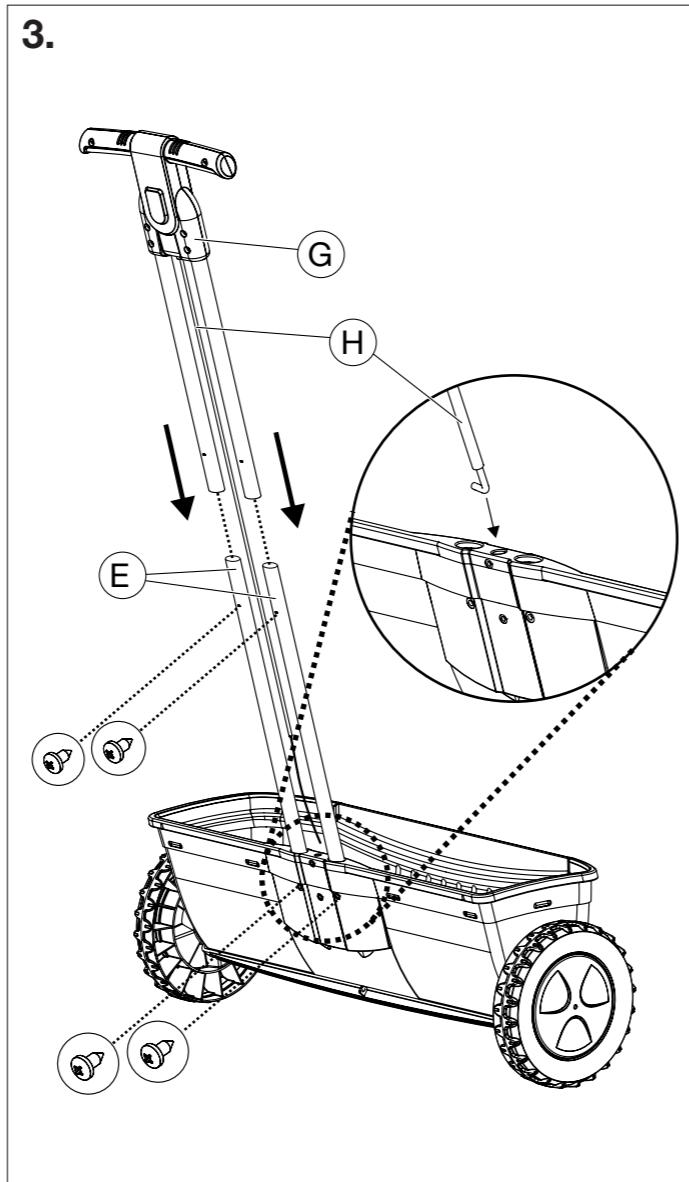
1.



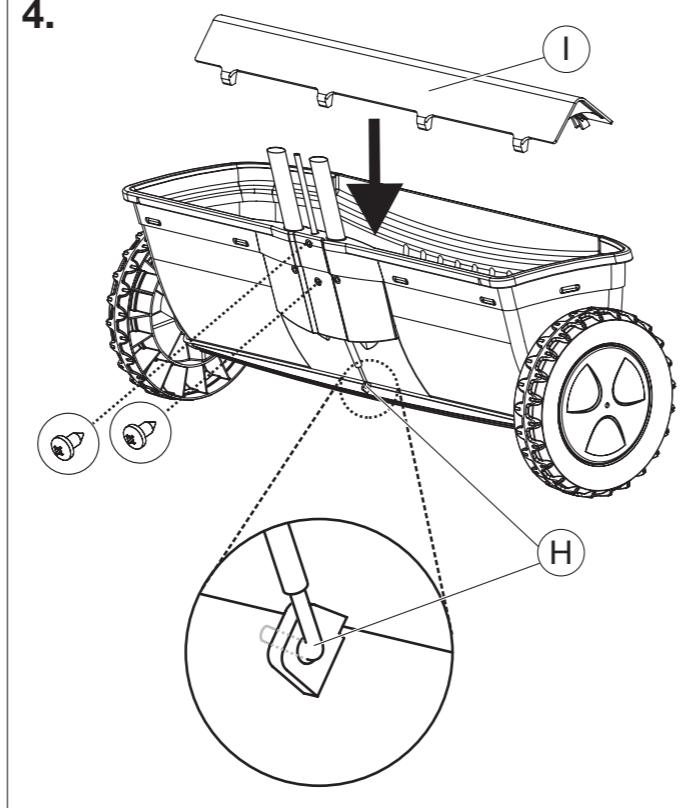
2.



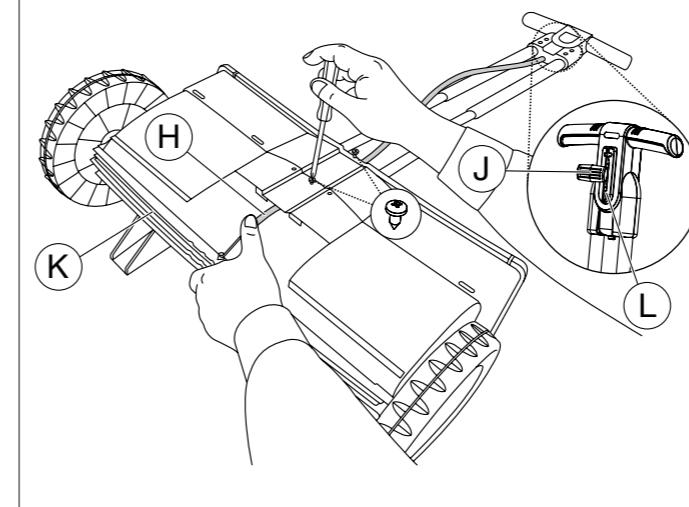
3.



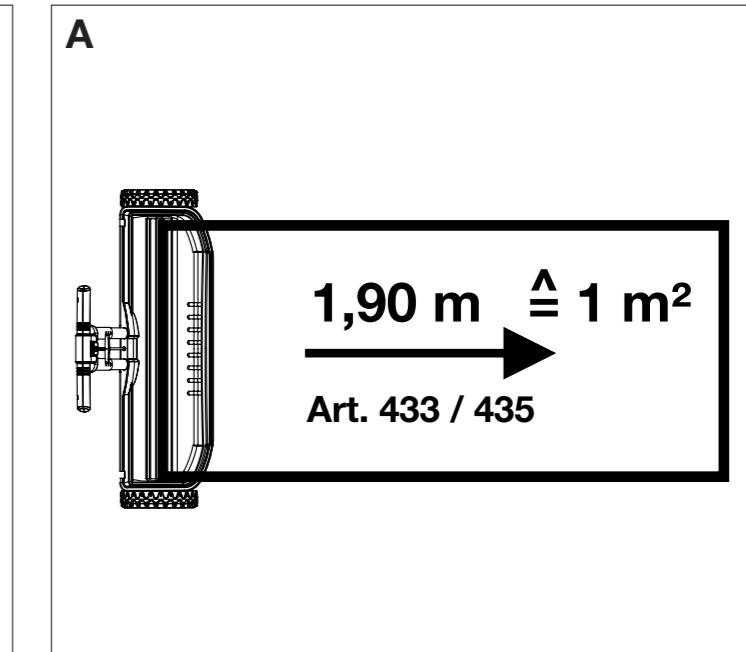
4.



5.



A



**Ausbringmenge des Streuguts ermitteln (siehe Bild A):**  
Es wird eine  $1\text{ m}^2$  große, glatte, trockene und saubere Testfläche (z. B. Garage) benötigt.

- Testfläche säubern (z. B. mit einem Staubsauger/Besen).
- Hebel ① in Mittenstellung bringen und Streugut auf einer Länge von 1,90 m ausbringen (entspricht  $1\text{ m}^2$  Streufläche).
- Streugut aufsaugen/Aufkehren, wiegen und mit den empfohlenen Herstellerangaben vergleichen.
- Punkte 1 bis 3 mit korrigierter Stellung des Streugut-Hebels solange wiederholen, bis die ausgebrachte Streumenge den Herstellerangaben entspricht.

Die Empfehlungen auf der Streuguttabelle ⑤ sind wegen den unterschiedlichen Korngrößen von Dünger und Samen nur unverbindliche Richtwerte.

#### Ordnungsgemäßer Gebrauch:

Der Streuwagen dient der Ausbringung von folgendem Streugut: Dünger, Samen, Kalk, Sand, Splitt, Salz, Winterstreugut.

#### Wartung / Lagerung:

Nach dem Gebrauch die Walzen-Abdeckung ④ abnehmen, den Streuwagen entleeren und mit Wasser ausspülen. Reste des Streuguts entsprechend den kommunalen Vorschriften entsorgen.

#### Garantie:

GARDENA gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Die Verbrauchsteile (z. B. Dünger) sind von der Garantie ausgeschlossen.

At least 750 g fertiliser, grit etc. must be filled for the freewheel function.

#### Setting the spreading quantity (see figure A):

- A  $1\text{ m}^2$  smooth, dry and clean test area is required (e.g. garage).
- Clean the test area (e.g. with a vacuum cleaner/broom).
  - Place the lever ① in the central position and spread grit over a length of 1.90 m (corresponds to a  $1\text{ m}^2$  scattering area).
  - Sweep/vacuum up the grit, weigh it and compare it with the recommended manufacturer specifications.
  - Repeat steps 1 to 3 with adjusted spread lever position until the scattered grit quantity corresponds with the manufacturer specifications.

Due to the different sizes of fertiliser and seeds, the information on the dosage table ⑤ is given for reference purposes only.

#### Correct usage:

The spreader is used to discharge the following types of material: fertiliser, seeds, lime, sand, chippings, salt and winter grit.

#### Maintenance/storage:

After use remove cylinder cover ①, empty spreader and rinse out with water. Dispose of any material residue in accordance with local regulations.

#### Warranty:

GARDENA offers a warranty of 2 years (from date of purchase) on this product. The warranty does not cover non-repairable parts (e.g. fertiliser).

## F

### Montage:

- Monter le cylindre . Veuillez remarquer à ce sujet que les deux manchons de raccordement sont emboutis dans le cylindre .
  - Enchâsser les roues simultanément jusqu'en position finale (respecter **L** (gauche) et **R** (droite)). Veiller à ce que les deux douilles soient enfoncées.
  - Insérez les barres et vissez-les avec fermeté. Collez sur l'épandeur le tableau de mesures .
  - Poussez la poignée sur les arbres et vissez fermement. Insérez le câble à l'intérieur du trou.
  - Poussez complètement le câble à l'intérieur du trou. Montez le couvercle de protection du cylindre.
  - Placez le levier sur la poignée en position 0.
- FERMER LA BARRE D'ÉPANDAGE POUSSER LE CÂBLE BOWDEN À PLAT AVEC LE POUCE ET VISSEZ FERMEMENT À L'AIDE DES DEUX VIS.
- Contrôle :** la barre d'épandage doit être fermée avec le levier en position 0.

### Disposez le produit à épandre :

Selectionnez la quantité de produits à épandre en vous référant au tableau de mesures et aux graduations .

Suivez les instructions données par le fabricant d'engrais.

- Avant de verser l'engrais, positionnez la manette dans la position 0 (fermée).
- Pour régler la quantité de produit à épandre, pousser le levier sur le côté et le laisser à nouveau s'engager dans la position souhaitée de la graduation .

EN CAS D'INTERRUPTION ET DE TRANSPORT DE L'APPAREIL, PLACER LE LEVIER EN POSITION 0 ET TIRER L'ÉPANDEUR (FONCTION « ROUES LIBRES »).

## NL

### Montage:

- Wals monteren. Let erop dat de twee manchetten op wals zitten. Druk de wielen er gelijktijdig in tot aan hun eindpositie (let op **L** en **R**). Let er daarbij op, dat de beide hulsen erop zijn gestoken.
  - Duwboom erin steken en vastschroeven. Strooigoedtabel erop plakken.
  - Greep op duwboom schuiven en vastschroeven.
  - Bowdenkabel door de opening leiden.
  - Bowdenkabel in de opening van de strooirand drukken (zonodig met gereedschap). Walsafdekking monteren.
  - Zet de hendel op stand 0. Sluit de strooirand , druk de bowdenkabel plat met de duim en Schroef deze met de beide schroeven vast.
- Controle:** De strooirand moet in de stand 0 van de hendel gesloten zijn.

### Strooihoeveelheid instellen:

Gewenste strooihoeveelheid volgens de strooigoedtabel op de instelschaal kiezen en de aanwijzingen van de fabrikant van het strooigoed opvolgen.

- Voor het vullen de hendel op stand 0 (gesloten) zetten.
- Om de strooihoeveelheid in te stellen, drukt u de hendel naar de zijkant en laat u deze op de gewenste plaats van de instelschaal weer vastklikken.

Bij een onderbreking en om de strooiwagen te verplaatsen, zet u de hendel in de stand 0 en trek u de strooiwagen (vrijloopfunctie).

Met minstens 750 g strooigoed vullen om de vrijloopfunctie te gebruiken.

## S

### Montering:

- Montera valsen . Se till att de båda manschetterna sitter på valsen . Tryck in hjulen samtidigt till ändpositionen (skilj på **L** och **R**). Se till att de båda hylsorna är påsatta.
  - Stick in handtaget och skruva fast. Klistra fast doseringstabellen .
  - Tryck handtaget på skafet och skruva fast det. För bowdenwires genom borrhingen.
  - Tryck in bowdenwires i perforeringen i spridningslistan (ev. med verktyg). Montera valsövertäckningen .
  - Sätt spaken i 0-läge. Stäng spridningslistan , tryck emot bowdenwires platt med tummen och skruva fast med de båda skruvarna.
- Kontroll:** Spridningslistan måste vara stängd när spaken är i 0-läge.

### Ställ in gödningsmängd:

Se tabellen för önskad strömängd och ställ in skalan , beakta strötilverkarens anvisningar.

- Ställ om spaken till läge 0 (stängd) innan du fyller på materialet.
- För att ställa in strömängden trycker du bort spaken mot sidan och låter den haka in på det önskade stället på inställningsskalan .

För att avbryta och för att transportera sätter du spaken i 0-läge och drar spidren (funktion frigång). Minst 750 g. spridningsmaterial måste vara ifyllt för den frikopande funktionen.

Pour la fonction roues libres, remplir de 750 g au moins de substance à épandre.

### Calculer la quantité de produit à épandre (voir figure A) :

Une surface de test lisse, sèche et propre de 1 m<sup>2</sup> est requise (ex. garage).  
 1. Nettoyer la surface de test (ex. avec un aspirateur/balaï).  
 2. Placer le levier en position intermédiaire et épandre le produit sur une longueur de 1,90 m (correspond à 1 m<sup>2</sup> de surface d'épandage).  
 3. Aspirer/ramasser le produit épandu, le peser et comparer avec les indications recommandées du fabricant.  
 4. Répéter les points 1 à 3 en corrigeant la position du levier de produit à épandre jusqu'à ce que la quantité épandue corresponde aux indications du fabricant.

A cause des différentes granulosités des engrains et des semis, l'information sur la table est communiquée uniquement à des fins indicatives.

### Utilisation :

L'épandeur est utilisé pour épandre les types de produits suivants : engrais, semis, sable, gravier et sel.

### Entretien / stockage :

Après l'utilisation, enlevez le cache-cylindre , videz l'épandeur et rincez-le à l'eau.

### Garantie :

GARDENA accorde sur ce produit 2 ans de garantie (à partir de la date d'achat). Les produits consommables (par ex. engrais) sont exclus de la garantie.

EN CAS D' INTERRUPTION ET DE TRANSPORT DE L'APPAREIL, PLACER LE LEVIER EN POSITION 0 ET TIRER L'ÉPANDEUR (FONCTION « ROUES LIBRES »).

## DK

### Montering:

- Montér valsen . Pas herved på, at de to manchetter er sat på valsen . Tryk samtidig hjulene ind til endepositionen (vær opmærksom på **L** og **R**). Pas herved på, at de to bøsninger er sat på.
  - Sæt håndtaget i og skru dem fast. Klæb doseringstabellen på.
  - Tryk håndtaget på skafet og skru det fast.
  - Tryk bowdentrækket ind i styrelisten huller (eventuelt med værktoj). Monter vaseafdækningen .
  - Sæt håndtaget i position 0. Luk styrelisten , tryk bowdentrækket på med tommelfingeren og skru det fast med begge skruer.
- Kontrol:** Styrelisten skal være lukket i håndtagets 0-position.

### Indstilling af spredemængde:

Vælg den ønskede spredemængde på indstillingsskalaen ifølge doseringstabellen og følg den pågældende producents anvisninger.

- For påfyldning af strømaterialet bring armen i 0-stilling (lukket).
- Til indstilling af spredemængden skal håndtaget trykkes til side og gå i hak igen det sted på indstillingsskalaen , man ønsker.

Bring håndtaget i 0-position ved afbrydelser og til transport og træk universalsprederen (friløbsfunktion). For friløbsfunktionen skal der være påfyldt mindst 750 g materiale.

**Korrekt anvendelse:** Universalsprederen er beregnet til spredning af følgende materialer: Gødning, frø, kalk, sand, grus, salt, vinterstrøelse.

### Vedligeholdelse / opbevaring:

Tag cylinderbeskyttelsen af efter brug, tøm Universalsprederen og spul den med vand. Bortskaf resterne af spredematerialet i overensstemmelse med de kommunale forskrifter.

### Garanti:

For dette produkt giver GARDENA 2 års garanti (fra købsdato). Forbrugsdelene (f. eks. gødning) er ikke omfattet af garantien.

## Konstater strømaterialets spredningsmængde (se billede A):

Man har brug for en glat, tør og ren testflade på 1 m<sup>2</sup> (f. eks. garage).

- Gør testfladen ren (f. eks. med en støvsuger/kost).
- Sæt håndtaget i midterstilling og spred strømaterialet på 1,90 m (svaret til 1 m<sup>2</sup> spreddeflade).
- Strømaterialet suges/fejes op, vejes og sammenlignes med producentens anvisninger.
- Punkt 1 til 3 gentages så længe med korrigert stilling af strømaterialets håndtag, indtil spredningsmængden svarer til producentens anvisninger.

Anbefalingerne i doseringstabellen er kun vejledende værdier, idet de forskellige materialer har forskellige kornstørrelser.

### Korrekt anvendelse:

Universalsprederen er beregnet til spredning af følgende materialer: Gødning, frø, kalk, sand, grus, salt, vinterstrøelse.

### Vedligeholdelse / opbevaring:

Tag cylinderbeskyttelsen af efter brug, tøm Universalsprederen og spul den med vand. Bortskaf resterne af spredematerialet i overensstemmelse med de kommunale forskrifter.

### Garanti:

For dette produkt giver GARDENA 2 års garanti (fra købsdato). Forbrugsdelene (f. eks. gødning) er ikke omfattet af garantien.

## FI

### Kokoaminen:

- Kokoa syöttörulla . Huolehdi tällöin siitä, että molemmat holkit ovat työnnetty syöttörullaan kiinni. Paina pyörät yhtä aikaa vasteeseen asti (huomioi merkinnät **L** ja **R**). Varmista, että molemmat holkit ovat kiinnitetty paikalleen.

- Kiinnitä työntövarret ja ruuvaa paikalleen.

Liimaam annostelutaulukko kiinni.

- Työnnä kahva varsiin ja ruuvaa kiinni.

Vie bowden-vaijeri porauksen läpi.

- Paina bowden-vaijeri levitinelyyn reiitykseen (tarvittaessa työkalun avulla). Asenna syöttörullan suojslevy .

- Aseta vipu 0-asentoon. Sulje levitinelyy , paina bowden-vaijeri peukalolla levää vasten ja kiinnitä molemmilla ruuveilla.

**Tarkastus:** Levitinelyy täytyy vivun 0-asennossa olla kiinni.

### Levitettävä materiaalin määrän asettaminen:

Valitse haluttu levitysmäärä säätöasteikosta vastaten annostelutaulukon arvoa ja noudata levitysmateriaalin valmistajan ohjeita.

- Ennen levittävän materiaalin täytämistä aseta vipu 0-asentoon (kiinni).

- Säättääksesi levitysmäärän paina vipu sivulle ja anna sen lukittua jälleen haluttuun kohtaan säätöasteikossa .

Keskeytäessäsi työn tai kuljettaessasi laitetta aseta vipu 0-asentoon ja voit vetää levitintä (vapaakäyntitoiminto). Jotta vapaakäyntitoiminto on mahdollinen, on täytettävä väh. 750 g levitettävä materiaalia.

**Takuu:** GARDENA myöntää tälle tuotteelle 2 vuoden takuun (ostopäivästä lähtien). Käsiteltävä aines (esim. lannoite) ei kuulu takuun piiriin.

### Fastställa strömängden för spridningsmaterialet (se bild A) :

Det behövs en 1 m<sup>2</sup> stor, slät, torr och ren testyta (t.ex. garage).

- Rengjör testytan (t.ex. med en dammsugare/kvast).
- Sätt spaken i mittläge och strö spridningsmaterial på en längd av 1,90 m (motsvarar 1 m<sup>2</sup> spridningsyta).
- Sug upp/sopa upp spridningsmaterialet, väg det och jämför med uppgifterna tillverkaren rekommenderar.
- Upprepa punkterna 1 till 3 med korrigert läge för spridningsmaterialets tills den utströdda strömängden motsvarar tillverkarens uppgifter.

Rekommendationerna i doseringstabellen är endast riktvärden. Gödningsmedel och sådd har olika kornstorlek.

### Avsedd användning:

Universalspredaren är avsedd för spridning av följande:  
Gödning, sådd, kalk, sand, zand, split, zout och winterströde.

### Underhåll / Förvaring:

Efter användningen skall cylinderskyddet tas bort, universalspredaren tömmas och spolas av med vatten. Avfallshantera resterande strögmateriell enligt kommunala föreskrifter.

### Garanti:

GARDENA ger två års garanti på den här produkten (fr.o.m. köpedatumet). Förbrukningsdelarna (t.ex. gödningsmedel) omfattas inte av garantin.

## N

### Montering:

- Montere vase . Pass ved dette på at de to mansjetterne er satt på på valsen . Trykk hjulene samtidig ned til endepositionen (vær oppmerksom på **L** og **R**). Pass på at begge hylsene er satt på.
- Stikk inn skafet og skru fast. Kleb på tabell

## LT

### Montavimas:

- Veleno ① montavimas. Atkreipti dėmesį, kad abu manžetai ② būtų užmauti ant veleno ④ galu. Tuo pačiu metu ratus ③ iustumti iki ju galinės padėties (Atkreipti dėmesį kairės „L“ ir dešinės „R“ žymėjimą). Atkreipti dėmesį, ar užmautos abi įvorės ⑤.
- Istatyti ir priveržti rankenos strypus ⑥. Priklijuoti burių medžiagų lentelę ⑦.
- Rankeną ⑧ užmauti ant rankenos strypų ⑨ ir tvirtai priveržti. Valdymo lyną ⑩ prakišti pro angą.
- Valdymo lyną ⑪ įspaussti į barstymo juostos skylutes (galbūt, tam reikės irankių). Sumontuoti veleno dangtį ⑫.
- Rankeną ⑬ nustatyti į „0“ padėtį. Uždaryti barstymo juostą ⑭, valdymo lyną ⑮ prispausti nykšteliu ir priveržti abiem varžtais. *Patikrinimas: barstymo juosta ⑯ rankenėlės ⑰ „0“ padėtyje turi būti uždaryta.*

### Išbarstymo kiekio nustatymas:

Norimą išbarstymo kiekį pasirinkti pagal burių medžiagų lentelę ⑭ ir nustatyti skalėje ⑮, laikytis burių medžiagų gamintojo nurodymų.

- Priės birias medžiagas pilant į dėžę, rankeną ⑬ nustatyti į „0“ padėtį (uždaryta).
- Norint nustatyti išbarstymo kiekį, rankenėlę ⑭ nuspausti į šalių ir vėl užfiksuoji norimoje nustatymo skalės ⑮ vietoje.

Pertraukiant darbą arba prieš transportuojant, rankenėlę ⑭ nustatyti į „0“ padėtį ir trauktai barstytuvą (laivbosios eigos režimas). Täm, kad būtų galima dirbti laivbosios eigos režime, turi būti įpilta ne mažiau kaip 750 g burių medžiagų.

## LV

### Montāža:

- Uzmontēt ① veltni. Raudzīties, lai abas manšetes ② būtu uzspautas uz veltniņu ④. Ritenus ③ vienlaicīgi spiest uz iekšu līdz gala pozīcijai (pievērš uzmanību apzīmējumiem L un R). Turklat raudzīties, lai būtu uzspautas abas uzmavas ⑤.
- Iespārust un pieskrūvēt kātus ⑥. Uzlīmēt kaisāmā materiāla tabulu ⑦.
- Rokturi ⑧ uzbrīdīt uz kātiem ⑨ un cieši pievilk. Boudena kabeli ⑩ izvilkta cauri izurbajam caurumam.
- Boudena kabeli ⑪ iespiest kaisīšanas ietvara caurumā (ja nepieciešams, izmantot instrumentus). Uzmontēt veltna pārsegū ⑫.
- Sviru ⑬ iestatīt 0 pozīcijā. Aizvērt kaisīšanas ietvaru ⑭, Boudena kabeli ⑫ ar īšķi iespiest plakānu un stingri pieskrūvēt ar abām skrūvēm. *Pārbaude: Kaisīšanas ietvaram ⑮, svirai ⑯ atrodoties 0 pozīcijā, jābūt aizvērtam.*

### Izkaisāmā daudzuma iestatīšana:

Iestatīšanas skalā ⑮ atbilstoši kaisāmā materiāla tabulai ⑭ izvēlēties nepieciešamo izkaisāmo daudzumu ⑯ un ievērot kaisāmā materiāla ražotāja norādīm.

- Pirms kaisāmā materiāla iepildes sviru ⑬ iestatīt 0 pozīcijā (aizvērts).
- Kaisāmā materiāla daudzuma iestatīšanai sviru ⑬ spiest sāniski, īaujot tai nofiksēties vēlamajā vietā uz iestatīšanas skalas ⑮.

Darba pārtraukumā un ja ierīci nepieciešams transportēt, sviru ⑬ nostatīt 0 pozīcijā un vilkt kliedētāju (brīvgaitas funkcija). Brīvgaitas funkcijas darbināšanai ir jābūt iepildītam vismaz 750 g kaisāmā materiāla.

## Service

<b>Deutschland / Germany</b> GARDENA GmbH Hans-Lorenser-Straße 40 D-8936 Weilheim Postfach: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com	<b>Bulgaria</b> Хусварна България ЕООД бзт „Андрей Лъчез“ № 72 1799 София Tel.: +359 02/9 75 30 76 www.husqvarna.bg	<b>Czech Republic</b> Husqvarna Česká s.r.o. Tábor 23/5b 149 00 Praha 4 - Chodov Bezpečnostní telefon: 900 100 425 servis@cz.husqvarna.com	<b>Greece</b> HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε. Τάρκος 2319/5b 104 37 Αθηναί V.A.T. EL0949404540 Phone: (+30) 210 66 20 225 info@husqvarna.gr	<b>Lithuania</b> Husqvarna Lietuva Consumer Outdoor Products Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas centras@husqvarna.lt	<b>Poland</b> Husqvarna Poland Spółka z o.o. ul. Wysockiego 15 b 03-371 Warsaw Phone: (+48) 22 330 96 00 gardena@husqvarna.com.pl	<b>South Africa</b> Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag X6, Oscarsburg, 3202 South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za
<b>Albania</b> COBALT Sh.p.k. Rr. Sridi Kordra 1000 Tirana	<b>Canada / USA</b> GARDENA Canada Ltd. 1000 Lakeside Road Brantford, Ontario N6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com	<b>Denmark</b> GARDENA / Husqvarna Consumer Outdoor Products Salgsafdelning Denmark Box 9003 S-200 39 Malmö info@gardena.dk	<b>Hungary</b> Husqvarna Magyarország Kft. Ezred ut. 1-3 1044 Budapest Telefon: (+36) 1 251-4161 vevosszolgaltat@husqvarna.hu	<b>Luxembourg</b> Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Code Postal: L-1722 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 apt@neuberg.lu	<b>Portugal</b> Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Code Postal: L-1722 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 21 922 85 36 info@gardena.pt	<b>Spain</b> Husqvarna España S.A. C/ Basauri, nº 6 28023 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
<b>Argentina</b> Husqvarna Argentina S.A. Av del Libertador 5954 – Piso 10 – Torre 1 (C1428ABP) Buenos Aires Phone: (+54) 11 5194 5000 info.gardena.ar@husqvarna.com	<b>Chile</b> Mequinenza Agroforestales Ltda. (Maga Ltda.) Santiago, Chile Avda. Chesterton Km. 5 0355 comuna Las Condes Phone: (+56) 2 202 4417 Daltours Zipcode: 760330	<b>Dominican Republic</b> BOSQUEJAS, S.R.L. Avda. Santiago Licey Km. 5 Esquina Copal II, Santiago, Dominican Republic Phone: (+809) 736-0333 joseberques@claro.net.do	<b>Iceland</b> Ó. Johnson & Kaaber Tunguhals 1 100 Reykjavík ooj@ojs.is	<b>Ireland</b> Husqvarna UK Ltd Preston Road Appleton Industrial Park County Durham DL5 6UP info.gardena@husqvarna.co.uk	<b>Moldova</b> Convel S.R.L. 2904 Muncesti Str. 2002 Chișinău	<b>Suriname</b> Agrofix n.v. Veldweg Hoegaert #22 Phone: (+597) 472426 agrofix@srs.net Pobox: 2006 Paramaribo Suriname - South America icornej@fosa.com.mx
<b>Armenia</b> Garden Land Ltd. 61 Tigran Mets 0005 Yerevan	<b>Temuco, Chile</b> Loma Vallesera # 01466 Phone: (+56) 45 222 126 Zipcode: 4780441	<b>Ecuador</b> Husqvarna Ecuador S.A. Avda. Eloy Alfaro 10 Ecuador E-10 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel. (+593) 22800739 francisco.jacome@ husqvarna.com.ec	<b>Estonia</b> Husqvarna Eesti OÜ Consumer Outdoor Products Kesklinn 10, Aawaku küla Raae vald Harju maakond 75305 Estonia kontakt.eet@husqvarna.ee	<b>Italy</b> Husqvarna S.p.A. Via Como 72 23868 VALMADREHA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 info@gardenaitalia.it	<b>Russia</b> OOO „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Леонидградская, дом 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВОД 04	<b>Sweden</b> Husqvarna AB S-561 22 Huskvarna info@gardena.se
<b>Australia</b> Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) 02 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au	<b>China</b> Husqvarna (China) Machinery Manufacturing Co. Ltd. No. 1355, Jia Xin Rd., Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist., Shanghai Phone: (+86) 21 59159629 Domestic Sales www.gardena.com.cn	<b>Finland</b> Oy Husqvarna Ab Consumer Outdoor Products Lauttasaarihankatu 8 B / PL 3 05050 HELSINKI info@gardena.fi	<b>Japan</b> KAKUICHI Co. Ltd. Sumitomo Realty & Development Kujimachi BLDG. 8F 5-1 Nibancho Chiyoda-ku Tokyo 102-0084 Phone: (+81) 33 264 4721 m_ihishara@kaku-ichi.co.jp	<b>Netherlands</b> GARDENA Nederland B.V. Postbus 50176 1305 AD ALMERE Phone: (+39) 0341.203.111 info@gardena.nl	<b>Turkey</b> GARDENA Dost Dış Ticaret Marmaralı A.S. Sanayi Cad. Adil Sokak No: 1/6 Kartal 34873 İstanbul Phone: (+90) 216 53 93 939 info@gardena-dost.com.tr	<b>Ukraine</b> TOB - Всесвітній креатив бул. Васильківська, 34, офіс 204-1 03022, Київ Tel. (+38) 044 498 39 02 info@gardena.ua
<b>Austria / Österreich</b> Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriestraße 38 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90 consumer.service@husqvarna.at	<b>Colombia</b> Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31, zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.saldazar@husqvarna.com.co	<b>France</b> GARDENA France Immeuble Exposal 9-11 allée des Pierres Mayettes ZAC des Barbeniers, B.P. 99 F-92233 GENNEVILLERS cedex Tel. (+33) 01 40 85 30 40 service.consummate@gardena.fr	<b>Kazakhstan</b> LAMED Co. 155 Tole biulyayev Str. 050060 Almaty IP Schmidt Abayavenue 38 110 005 Kostanay	<b>New Zealand</b> GARDENA New Zealand Ltd. PO Box 437 Motueka City 2241 Phone: (+64) 03 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	<b>Serbia</b> Domel d.o.o. Autoput za Novi Sad bb 11/27 Beograd Phone: (+381) 1 18 48 88 12 miroslav.jejina@domel.rs	<b>Uganda</b> Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Penimpian #02-08 Tat Ann Building Singapore 579185 Phone: (+65) 638 2277 shying@hyray.com.sg
<b>Bosnia / Herzegovina</b> SILK TRADE d.o.o. Industrijska zona Buvka bb 74260 Tešanj	<b>Croatia</b> SILK ADRIA d.o.o. Josipa Lončara 3 10090 Zagreb Phone: (+385) 1 3794 580 silk.adria@zg.t-com.hr	<b>Georgia</b> ALD Group Bellavista 8 1159 Tbilisi	<b>Kyrgyzstan</b> Alye Makii av. Moladaya Guardir J 3 720014 Bishkek	<b>Latvia</b> Husqvarna Latvia Aycilffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@husqvarna.lv	<b>Slovenia</b> GARDENA Husqvarna Consumer Outdoor Products Salgskontor Norge Kleverenveien 6 1540 Vestby info@gardena.no	<b>Venezuela</b> Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroni, Edif. Trezen, PB. Collinas de Bello Monte. 1050 Caracas Tlf: (+58) 212 992 33 22 info@casa-y-jardin.net.ve
<b>Brazil</b> Husqvarna do Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo, 1400 – 19º andar São Paulo – SP CEP: 05001-903 Phone: (+55) 11-2092 1252 marketing.br@husqvarna.com.br	<b>Cyprus</b> Med Marketing 17 Digeni Akrati Ave 2009 Nicosia D.L.S. 600 1641 Nicosia	<b>Great Britain</b> Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@husqvarna.co.uk	<b>Peru</b> Husqvarna Perú S.A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Lima 1 Tel.: (+51) 1 3320400 ext. 416 juan.remuendo@husqvarna.at	<b>Peru</b> Husqvarna Perú S.A. Consumer Products Industrielle 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90 consumer.service@husqvarna.at	<b>Uganda</b> FEI SA Entre Ríos 1083 CP 11800 Montevideo – Uruguay Tel: (+598) 22 03 18 44 info@fei-sa.com.uy	<b>Venezuela</b> Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroni, Edif. Trezen, PB. Collinas de Bello Monte. 1050 Caracas Tlf: (+58) 212 992 33 22 info@casa-y-jardin.net.ve